



Estación meteorológica móvil John Deere (n.º de serie PCXL01A o B)



JOHN DEERE



MANUAL DEL OPERADOR

Estación meteorológica móvil John Deere (n.º de serie PCXL01A o B)

OMPFP19014 EDICIÓN B4 (SPANISH)

CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

John Deere Ag Management Solutions

PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Introducción

Le agradecemos la compra de un producto John Deere.

LEER ESTE MANUAL detenidamente para conocer el funcionamiento y mantenimiento correcto del producto. El no hacerlo puede producir lesiones personales o daños en la maquinaria. Es posible que este manual y las etiquetas adhesivas de seguridad de su máquina estén también disponibles en otros idiomas. (Consultar a su concesionario John Deere si desea adquirirlos).

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como parte permanente del producto y deberá permanecer con el mismo en caso de venderlo.

Las MEDIDAS en este manual se expresan en unidades métricas y sus equivalentes habituales de los EE.UU. Usar únicamente repuestos y tornillería correctos. Los tornillos métricos y los del sistema de los EE.UU. pueden requerir llaves especiales métricas o del sistema de los EE.UU.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance de la máquina o del apero.

ESCRIBIR LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (P.I.N.) en el Manual del operador. Anotar detalladamente todos los números puesto que son de gran importancia para rastrear el producto en caso de robo. Además, el concesionario necesitará dichos números cuando se pidan repuestos. Guardar una copia de seguridad de los números de identificación en un lugar seguro separado de la máquina o lejos del producto.

LA GARANTÍA se otorga como parte del programa de soporte de John Deere para aquellos clientes que operan y mantienen su equipo en conformidad con lo descrito en este manual. La garantía se explica en la declaración o el certificado de garantía que debe haber entregado el concesionario.

Esta garantía le da la seguridad de que John Deere respalda sus productos cuando aparecen fallos dentro del plazo de la garantía. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona mejoras del producto, frecuentemente sin cargo alguno para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. Si se hace un mal uso del equipo o si se modifica para variar su rendimiento de forma diferente a las especificaciones de fábrica, la garantía quedará anulada y los programas de mejoras de productos pueden ser denegados.

En caso de no ser el propietario original de este producto, es conveniente ponerse en contacto con el concesionario local de John Deere para comunicarle el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá notificarle cualquier asunto o mejora en relación con el producto.

Número de serie:

JS56696,0000C4C-63-03FEB17

Librería de información técnica John Deere

Las funciones del producto podrían no estar plenamente representadas en este documento debido a cambios en el producto, producidos luego de la impresión. Leer la versión más reciente del Manual del operador antes de usar la máquina. Para obtener una copia, consultar al concesionario o visitar techpubs.deere.com.

CZ76372,000071F-63-08OCT19

www.AirmarTechnology.com

Para más información sobre el sensor meteorológico, visite www.AirmarTechnology.com

BA31779,000029A-63-06OCT11

Índice

	Página	Página
Seguridad		Nuestro servicio lo mantiene en marcha
Identificación de la información de seguridad	05-1	John Deere está a su servicio IBC-1
Comprensión de las palabras de señalización	05-1	
Seguimiento de las instrucciones de seguridad	05-1	
Prácticas de mantenimiento seguras	05-2	
Uso adecuado de pasamanos y escalones	05-2	
Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes	05-2	
Uso correcto de la pantalla electrónica	05-3	
Alejarse de los cables eléctricos	05-3	
Información de regulación y conformidad		
Avisos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) para usuarios	20-1	
Industry Canada ICES-003	20-1	
Descripción general del sistema		
Teoría de funcionamiento	30-1	
Navegación al controlador de aplicación con la pantalla de 4ª generación	30-1	
Activación de Clima móvil de John Deere	30-2	
Descripción general de los componentes		
Pantalla GreenStar™ o pantalla de 4ª generación	40-1	
Controlador de aplicación 1120	40-1	
Sensor de clima	40-1	
Especificaciones	40-2	
Configuración		
Requisitos	60-1	
Actualización de idioma	60-1	
Configuración de velocidad de transmisión	60-1	
Configuración de límites de avisos de clima	60-1	
Configuración de clima móvil en la página de inicio	60-2	
Funcionamiento		
Visualización de información de Clima móvil	70-1	
Avisos meteorológicos	70-1	
Registro de datos de Clima móvil	70-2	
Localización de averías		
Localización de averías de Clima móvil	80-1	
Documentación de servicio de John Deere disponible		
Información técnica	SERVLIT-1	

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

Seguridad

Identificación de la información de seguridad



T81389—UN—28JUN13

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando aparezca este símbolo en la máquina o en este manual, tener cuidado, ya que existe la posibilidad de sufrir lesiones.

Tomar las precauciones recomendadas y seguir las prácticas de uso seguro.

DX,ALERT-63-03OCT22

Comprensión de las palabras de señalización



ADVERTENCIA

ATENCIÓN

TS187—63—03JUN19

PELIGRO: La palabra PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: La palabra ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

ATENCIÓN: La palabra ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas. PRECAUCIÓN también puede ser usada para alertar sobre prácticas inseguras asociadas con los casos que podrían provocar lesiones.

Las palabras de señalización—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN—se identifican por el símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO (DANGER) identifica los riesgos más serios. Las etiquetas de

seguridad PELIGRO (DANGER) o ATENCIÓN (WARNING) están ubicadas cerca de áreas de riesgos específicos. Las precauciones generales están listadas en las etiquetas de seguridad de PRECAUCIÓN. ATENCIÓN se usa también para advertir de los mensajes de seguridad de este manual.

DX,SIGNAL-63-05OCT16

Seguimiento de las instrucciones de seguridad



TS201—UN—15APR13

Leer atentamente todas las indicaciones de seguridad de este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad en buen estado. Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Asegurarse de que todos los nuevos componentes del equipo y las piezas de repuesto nuevas tengan las etiquetas de seguridad actuales. Las etiquetas de seguridad de recambio están disponibles en el concesionario John Deere.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

Aprender a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permitir la utilización de la máquina a personas sin la debida preparación.

Mantener la máquina en buenas condiciones. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende cualquier parte del manual y se necesita ayuda, consultar al concesionario John Deere.

DX,READ-63-01AUG22

Prácticas de mantenimiento seguras



TS218—UN—23AUG88

Comprender bien los procedimientos de mantenimiento antes de hacer los trabajos. Mantener el área limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, mantenimiento o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Desconectar todos los mandos y funciones eléctricas para descargar la presión en el sistema. Bajar el equipo al suelo. Detener el motor. Sacar la llave. Dejar que la máquina se enfríe.

Apoyar de forma segura cualquier elemento de la máquina que deba elevarse para efectuar trabajos de mantenimiento.

Mantener todos los componentes en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar los daños de inmediato. Reemplazar las piezas desgastadas o rotas. Quitar las acumulaciones de grasa, aceite o residuos.

En equipos autopropulsados, desconectar el cable a masa de la batería (-) antes de ajustar los sistemas eléctricos o de efectuar soldaduras en la máquina.

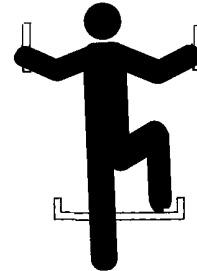
En aperos remolcados, desconectar el mazo de cables del tractor antes de revisar los componentes del sistema eléctrico o de soldadura en el equipo.

La caída de una unidad puede causar graves lesiones o la muerte. Usar una escalera o plataforma para acceder

fácilmente a cada lugar de montaje. Usar puntos de apoyo y asideros firmes y seguros.

DX,SERV-63-28FEB17

Uso adecuado de pasamanos y escalones



T133468—UN—15APR13

Para evitar caídas, subir y bajarse del puesto del operador mirando hacia la máquina. Mantener tres puntos de contacto con los peldaños, asideros y pasamanos.

Tener sumo cuidado de no resbalar en superficies cubiertas por barro, nieve y humedad. Mantener los peldaños limpios y libres de grasa y aceite. Nunca saltar para bajarse de la máquina. Nunca subir o bajar de una máquina en movimiento.

DX,WW,MOUNT-63-12OCT11

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes



TS249—UN—23AUG88

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si ha hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un

apero, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

DX,WW,RECEIVER-63-24AUG10

Uso correcto de la pantalla electrónica

Las pantallas electrónicas son dispositivos secundarios diseñados para ayudar al operador a realizar los trabajos en el campo, aumentar la comodidad y proporcionar entretenimiento. Las pantallas pueden ofrecer una amplia gama de funciones, se utilizan en diferentes aplicaciones del sistema de la máquina y se pueden utilizar con otros dispositivos secundarios, tales como dispositivos electrónicos portátiles.

Un dispositivo secundario es algún dispositivo que no requiera hacer funcionar la máquina para su uso principal. El operador siempre es responsable del funcionamiento seguro y control de la máquina.

Para prevenir lesiones al hacer funcionar la máquina:

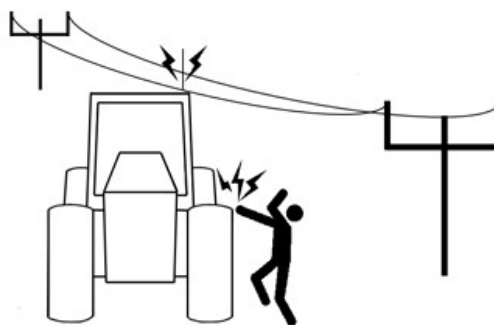
- Colocar la pantalla según las instrucciones de montaje. Asegurarse de que el dispositivo esté sujeto y no obstruya la vista del conductor o interfiera con los controles operativos de la máquina.
- No distraerse con la pantalla. Estar atento. Prestar atención a la máquina y sus alrededores.
- No cambiar la configuración o acceder a cualquier función que requiera el uso prolongado de los controles de la pantalla mientras la máquina está en movimiento. Detener la máquina en un lugar seguro y colocarla en posición de estacionamiento antes de intentar realizar dichas operaciones.
- Nunca configurar el volumen muy alto ya que no podrá escuchar el tránsito exterior y los vehículos de emergencia.

Para promover el funcionamiento seguro, algunas funciones de las pantallas se pueden desactivar a menos que el movimiento de la máquina se limite o la máquina se haya colocado en posición de estacionamiento. Anular esta función de seguridad puede infringir la ley aplicable y puede provocar daños, lesiones graves o incluso la muerte.

Solo utilizar las funciones disponibles de la pantalla cuando las condiciones se lo permitan, de forma segura, y según las instrucciones provistas. Siempre observar las normas de seguridad de conducción, leyes estatales o locales y normas de tránsito al utilizar cualquier dispositivo secundario.

RR94114,0001FFA-63-18DEC14

Alejarse de los cables eléctricos



PC13658—UN—08NOV11

El sensor de Clima Móvil en posición vertical podría tener suficiente altura para quedar en contacto con los cables eléctricos tendidos a poca altura. Evitar las lesiones graves causadas por choques eléctricos:

- Mantenerse alejado de los cables de tendido eléctrico a poca altura mientras se usa o transporta la máquina.
- Siempre plegar el sensor de Clima móvil a la posición de transporte antes de conducir en vías públicas.

BA31779,0000729-63-10JAN14

Información de regulación y conformidad

Avisos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) para usuarios

Aviso de FCC

Estos dispositivos cumplen con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Estos dispositivos no deben producir interferencia dañina y (2) estos dispositivos deben soportar cualquier tipo de interferencia recibida, incluso la interferencia que puede resultar en el funcionamiento indeseado.

Estos dispositivos deben usarse tal como se suministran por John Deere Ag Management Solutions. Los cambios o las modificaciones de estos dispositivos hechos sin la aprobación en forma escrita de John Deere Ag Management Solutions pueden invalidar la autoridad del usuario para emplear dichos dispositivos.

Sensor de clima AIRMAR®

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido determinados para proporcionar protección razonable contra las interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y emplea según las instrucciones, puede producir interferencia dañina con las comunicaciones por radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de la ausencia de interferencias en una instalación específica. Si este equipo produce una interferencia que impide la recepción de señales de radio o televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se recomienda encarecidamente que el usuario corrija la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Enchufar el equipo en un tomacorriente conectado a un circuito distinto al que se está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, consultar con el concesionario o con un técnico profesional de radio/TV.

BA31779,0000734-63-02MAR22

Industry Canada ICES-003

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

HC94949,00004A7-63-11FEB14

AIRMAR es una marca comercial de Airmar Technology Corporation

Descripción general del sistema

Teoría de funcionamiento

Clima móvil John Deere es un sistema de detección del estado del tiempo que se monta en la máquina y funciona mediante pantallas GreenStar™. Clima móvil supervisa y documenta las condiciones climáticas sin necesidad de detenerse para revisarlas por medio de un dispositivo de mano. Clima móvil John Deere supervisa y documenta la temperatura del aire, variación de temperaturas, humedad, velocidad del viento y dirección del viento.

Delta T es un indicador de condiciones aceptables para la aplicación del producto. Indica el ritmo de evaporación y la duración de las gotas. La Delta T se calcula por medio de restar la temperatura del bulbo húmedo de la temperatura del bulbo seco. Durante la aplicación, el valor de Delta T debe estar entre 2 °C (4 ° F) y 8 °C (14 °F) y no superar 10 °C (18 °F). Un valor más elevado de Delta T indica que el ritmo de evaporación es más elevado y la duración de las gotas es muy corta.

El sensor de clima móvil emplea sensores ultrasónicos para medir la velocidad y la dirección del viento. Aunque el viento sea turbulento y no estático, los sensores tienen la capacidad de medir una gama particular de velocidades del viento con nivel elevado de precisión. Los cambios en la velocidad del viento se detectan con mayor rapidez si se emplean detectores ultrasónicos en lugar de anemómetros tipo hélice. Por lo tanto, los valores de velocidad que se visualizan pueden cambiar con frecuencia.

El sistema de clima móvil emplea el sistema de posicionamiento global (GPS) para medir la velocidad y el rumbo y un sensor ultrasónico para medir la velocidad y el sentido del viento. Estas mediciones son importantes para el cálculo de la velocidad y dirección reales del viento. Si alguno de estos factores se detecta incorrectamente o se afecta, los valores de velocidad y dirección reales del viento podrían tener errores.

Para obtener los mejores resultados con Clima Móvil, utilizar un receptor StarFire™. Proporciona información precisa de dirección y velocidad, aún cuando se viaja a velocidades bajas o se está detenido. Esto permite efectuar los cálculos más precisos a través de todos los grupos de marchas.

So no se tiene un receptor Starfire™, Clima Móvil se configura por omisión a GPS de sensor de clima. Cuando se utiliza GPS de sensor de clima, los valores de velocidad y dirección del viento son menos precisos cuando se viaja a velocidades bajas o se está detenido. Esto se debe a que la dirección no se calcula hasta que la máquina esté viajando a más de 6 km/h (3.5 mph).

Con cualquiera de las fuentes de GPS, los valores son más precisos cuando avanza a velocidad constante. Cuando la máquina está acelerando, los valores de

velocidad y dirección del viento tienen cierto error hasta que la velocidad se vuelva uniforme y constante.

El Controlador de aplicaciones recopila la información de los sensores del clima y del receptor StarFire™ (si está conectado) para efectuar sus cálculos. Los datos entonces son enviados a la pantalla para fines de visualización y documentación.

AE77568,0000165-63-30OCT15

Navegación al controlador de aplicación con la pantalla de 4ª generación

NOTA: Girar la llave a la posición de apagado y permitir que la pantalla se apague completamente antes de conectar o desconectar aperiros ISOBUS.

Este Manual del operador ofrece instrucciones para el uso de un monitor GreenStar™ 3 2630. Si se utiliza un monitor de 4ª generación, estas instrucciones son las mismas después de navegar al controlador de aplicación 1120.



Botón de menú

PC17269—UN—15JUL13

1. Pulsar la tecla de Menú.



Pestaña Aplicaciones

PC21496—UN—05OCT15

2. Seleccionar la pestaña Aplicaciones.



Aplicación de VT ISOBUS

PC16682—UN—18MAR13

3. Seleccionar la aplicación ISOBUS VT.



Botón de menú de VT ISOBUS

PC15293—UN—18MAR13

4. Seleccionar el botón de menú de ISOBUS VT.



PC22167—UN—23FEB16

Aperos ISOBUS conectados

A—Botón Unidad de control de aplicación 1120
B—Botón Aceptar

5. Pulsar el botón Controlador de aplicación 1120 (A).
6. Pulsar el botón de Aceptar (B).

RW00482,00006C8-63-05JUN18

Activación de Clima móvil de John Deere

Para usar Clima móvil John Deere, se requiere un código de activación de 26 dígitos para el controlador de aplicaciones 1120. Comunicarse con el concesionario John Deere y proporcionar el número de serie del controlador de aplicación 1120.



Botón de menú

PC8663—UN—29APR15

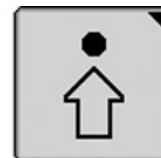
1. Pulsar la tecla de Menú.



PC25693—UN—17MAY18

Botón Unidad de control de aplicación 1200

2. Seleccionar el botón Controlador de aplicación.



PC12961—UN—13APR15

Tecla programable de configuración

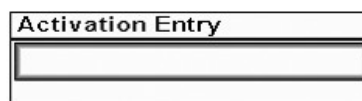
3. Pulsar la tecla programable Configuración.



PC17966—UN—07NOV13

Botón Entrada de activación

4. Pulsar el botón Entrada de activación.



PC17967—UN—07NOV13

Casilla Entrada de activación

5. Seleccionar la casilla de entrada de Activación e introducir el código de activación.



PC22267—UN—14MAR16

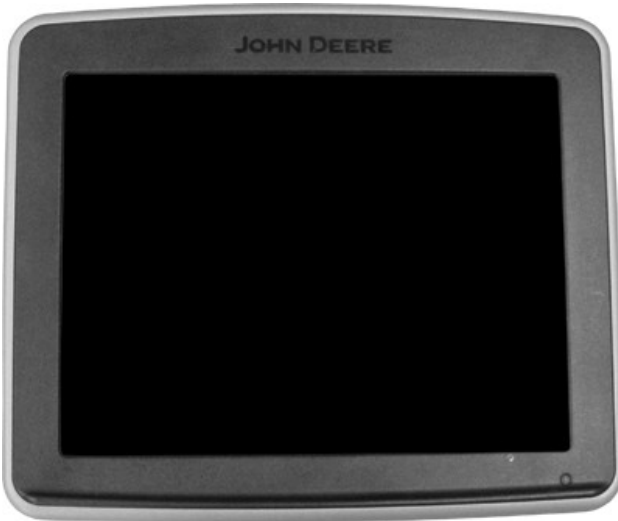
Botón Aceptar

6. Pulsar el botón de Aceptar.
7. Apagar la máquina, esperar a que se apague la pantalla y luego reiniciar la máquina.

RW00482,00006C9-63-05JUN18

Descripción general de los componentes

Pantalla GreenStar™ o pantalla de 4ª generación



PC13407—UN—20APR11
Pantalla GreenStar™ 3 2630



PC24742—UN—28SEP17
Monitor universal 4640

La pantalla es una interfaz de usuario utilizada por el operador para:

- Configurar y calibrar los componentes del sistema.
- Controlar el rendimiento del sistema.
- Realizar ajustes en el sistema.
- Programar el software.
- Ver las pruebas de diagnóstico.

RW00482,00001B1-63-28SEP17

Controlador de aplicación 1120



PC16305—UN—27NOV12
Controlador de aplicación 1120

NOTA: La ubicación y alineación del controlador pueden diferir en cada modelo de vehículo. Consultar las instrucciones de montaje adecuadas para la ubicación en máquinas específicas.

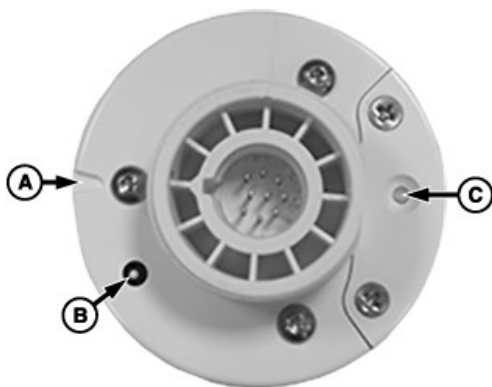
Clima móvil emplea un Controlador de aplicaciones 1120 que se monta en un lugar protegido y asegurado.

BA31779,0000732-63-30JAN14

Sensor de clima



PC21744—UN—15OCT15



PC22624—UN—19MAY16

A—Muesca del sensor de clima
B—Sensor de temperatura de aire
C—Sensor de humedad relativa

NOTA: La muesca (A) del sensor de clima debe quedar orientada hacia el frente de la máquina para dar indicaciones precisas.

El sensor de clima mide:

- Velocidad del viento
- Dirección del viento
- Temperatura del aire (B)
- Humedad (C)

La diferencia de temperaturas se calcula empleando los valores medidos.



PC21847—UN—24NOV15



PC21848—UN—24NOV15

Soporte del sensor de clima

⚠ ATENCIÓN: El sensor de Clima Móvil en posición vertical podría tener suficiente altura para quedar en contacto con los cables eléctricos tendidos a poca altura. Evitar las lesiones graves causadas por choques eléctricos:

- Mantenerse alejado de los cables de tendido eléctrico a poca altura mientras se usa o transporta la máquina.
- Siempre plegar el sensor de Clima móvil a la posición de transporte antes de conducir en vías públicas.

Evitar las lesiones por aplastamiento o estrangulación cuando se pliega el sensor de Clima móvil por medio de mantener el mástil cerca del sensor.

El sensor de clima se instala sobre el techo de la cabina por medio de un soporte plegable. Plegar el soporte del sensor de clima hacia abajo cuando se conduzca la máquina sobre carreteras. El soporte del sensor de clima debe estar en posición vertical para recopilar datos meteorológicos.

HC94949,0000C86-63-13NOV17

Especificaciones

Especificaciones del sistema del sensor de clima

El sistema del clima móvil John Deere tiene una precisión de +/- 6,4 km/h (+/- 4 mph) hasta 64,3 km/h (40 mph) para el viento aparente. El viento aparente es la velocidad del viento total medida sin compensaciones por la velocidad y el rumbo de la máquina. Trabajar con viento a favor o en contra aumenta la turbulencia de la máquina y afecta de forma negativa la precisión de la velocidad del viento. A fin de obtener un rendimiento óptimo, utilizar el clima móvil con velocidades de funcionamiento de la máquina menores que 32 km/h (20 mph). El clima móvil John Deere no se recomienda para uso en aplicaciones con caja para materiales secos.

Especificaciones del sensor de clima

NOTA: Cuando la velocidad del viento es menor que 7,4 km/h (4.6 mph) y la temperatura ambiente es menor que 0 °C (32 °F), las lecturas de viento, temperatura y humedad relativa son menos precisas.

Las especificaciones son para un sensor nuevo. El rendimiento del sistema puede variar según el uso.

Mediciones

- Tiempo de medición: 10 ms
- Alimentación: 2.5 VCC a 2 mA, hasta 5 VCC a 7 mA
- Salida: 320–1000 mV con excitación de 3 V
- Intervalo de temperatura de funcionamiento: -40–55 °C (-40–131 °F)
- Intervalo de temperatura del aire: -40–55 °C (-40–131 °F)
- Resolución de temperatura de aire: 0.1 °C (-0.1 °F)
- Precisión de temperatura de aire: ± 1 °C (± 1.8 °F), velocidad de viento superior a 7.4 km/h (4.6 mph)
- Intervalo de humedad relativa: Humedad relativa (HR) del 10-95 %
- Precisión de humedad relativa: HR del $\pm 4\%$
- Intervalo de velocidad de viento: 0–144 km/h (0–92 mph)
- Precisión de velocidad del viento, baja velocidad del viento: 0–18,5 km/h (0–11.5 mph), media cuadrática (RMS) de 1,8 km/h (1.1 mph) + 10 % de lecturas
- Precisión de velocidad de viento, alta velocidad del viento: 18.5–144.5 km/h (11.5–90 mph), error media cuadrática de 3.7 km/h (2.3 mph) ó 5% de media cuadrática, lo que sea mayor
- Intervalo de dirección del viento: 0°–360°
- Resolución de dirección del viento: $\pm 0,1^\circ$
- Precisión de dirección de viento, baja velocidad de viento: 7.4–18.5 km/h (4.6–11.5 mph), media cuadrática de 5°, valor típico
- Precisión de dirección de viento, alta velocidad de viento: Superior a 18,5 km/h (superior a 11.5 mph), RMS de 2°, valor típico

NOTA: El error medio cuadrático es una medida de las diferencias entre los valores anticipados según un modelo y los valores realmente observados.

Dimensiones, cuerpo del sensor

- Diámetro, parte superior: 72 mm (2.83 in.)
- Diámetro, conjunto de tuerca, conexión con cuerpo de sensor: 45 mm (1.77 in.)
- Largo total: 131 mm (5.16 in.)
- Largo, cuerpo de sensor: 90 mm (3.54 in.)

Configuración

Requisitos

- Sensor de clima montado en la ubicación correcta y con la orientación debida.
- Se ha finalizado la instalación del equipo del Controlador de aplicaciones 1120.
- Clima móvil se ha activado en el Controlador de aplicaciones.
- Monitor GreenStar™ 2, GreenStar™ 3, o de 4ª generación instalado.
- El software de la pantalla y del controlador de aplicaciones han sido actualizados.

HC94949,0000C8B-63-27NOV17

Actualización de idioma

1. Pasar a StellarSupport.com.
2. Seleccionar Actualizaciones de software del menú a un lado.
3. Seleccionar control de aplicaciones 1120 (clima móvil o Harvest ID, algodón).
4. Pulsar el botón Descargar ahora.
5. Seguir las instrucciones de descarga dadas en las Notas de distribución.
6. Quitar el dispositivo USB o la tarjeta Compact Flash de la computadora e insertarla en la pantalla.

NOTA: Si el operador cambia el idioma después de extraer el dispositivo USB, el idioma de Clima móvil vuelve a inglés.

7. Seleccionar el botón Menú principal > Pantalla > Configuración > Regional > Seleccionar idioma deseado del menú desplegable.
8. Seleccionar el botón Keep Settings (Mantener configuración).
9. Pulsar el botón Aceptar.

AE77568,0000172-63-30OCT15

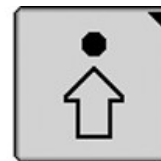
Configuración de velocidad de transmisión



Botón Clima móvil

PC18304—UN—09JAN14

1. Pulsar el botón Clima móvil.



Tecla programable de configuración

PC12961—UN—13APR15

2. Pulsar la tecla programable Configuración.



Configuración de velocidad de transmisión

PC24971—UN—13NOV17

3. Seleccionar 4800 del menú desplegable de velocidad de transmisión.

HC94949,0000C80-63-13NOV17

Configuración de límites de avisos de clima

Los límites de avisos de clima pueden fijarse para notificar al operador cuando hay mediciones que exceden de ciertos valores.



Botón de menú

PC8663—UN—29APR15

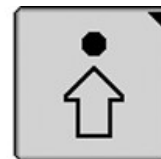
1. Pulsar el botón de menú.



Botón Clima móvil

PC18304—UN—09JAN14

2. Pulsar el botón Clima móvil.



Tecla programable de configuración

PC12961—UN—13APR15

3. Pulsar la tecla programable Configuración.



Botón de configurar Clima Móvil

PC24969—UN—13NOV17

4. Pulsar el botón Configuración de Clima Móvil.

Mobile Weather Setup		
High Temp (°F)	(A)	73.0
High DeltaT (°F)	(B)	18.0
High Wind (mi/h)	(C)	10.0
Direction Limit NW		(D)
Wind Speed Averaging (sec)	(E)	300

PC24970—UN—13NOV17

Limites de avisos meteorológicos

- A—Temp alta
 B—Diferencia de temperaturas alta
 C—Viento fuerte
 D—Menú desplegable de límite de sentido
 E—Promedio de velocidad del viento

- Introducir los valores de límite superior de temperatura (A), Delta T (B) y velocidad máxima del viento (C).
- Seleccionar el límite de sentido del menú desplegable (D).
- Introducir el período de Promedio de velocidad del viento (E). Introducir un valor entre 1–600 segundos.

El promedio de velocidad del viento calcula un promedio dinámico basado en el número de segundos que se introduzca. Por ejemplo, si se introduce 300, se muestra el promedio de velocidad correspondiente a 300 segundos.

NOTA: Consultar la etiqueta del producto y seguir las instrucciones para ver las condiciones adecuadas de aplicación del producto.

HC94949,0000C81-63-13NOV17

Configuración de clima móvil en la página de inicio

Las páginas de ejecución de Clima móvil se encuentran disponibles en tamaños de cuarto de pantalla y pantalla de teclas programables.

(Consultar la sección de Administrador de diseño del Manual del operador del monitor GreenStar™ para obtener más información.)



Botón de menú

PC8663—UN—29APR15

- Pulsar el botón de menú.



PC12869—UN—16SEP10

Botón de Administrador de configuración

- Pulsar el botón Administrador de diseño.
- Seleccionar la sección deseada de la página inicial.



PC18304—UN—09JAN14

- Pulsar el botón Clima móvil.
- Seleccionar la fuente de información de Clima móvil.



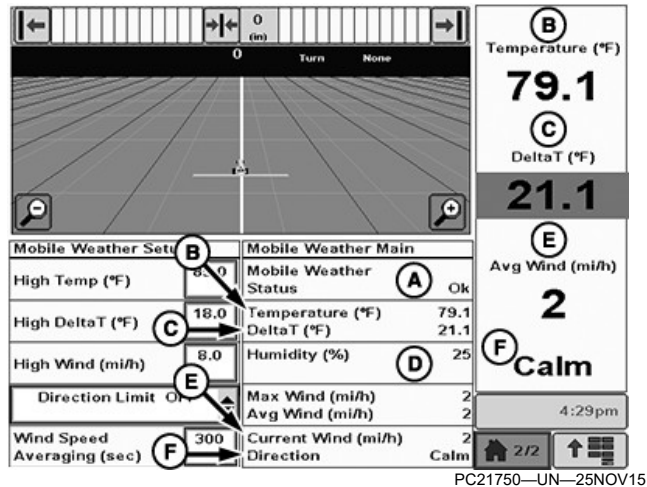
PC24966—UN—13NOV17

- Pulsar el botón Aceptar.

HC94949,0000C82-63-13NOV17

Funcionamiento

Visualización de información de Clima móvil



- A—Estado de clima móvil
- B—Temperatura
- C—Delta T
- D—Humedad
- E—Velocidad del viento
- F—Dirección del viento

El estado de Clima móvil (A) indica "OK" cuando ha sido configurado y funciona debidamente.

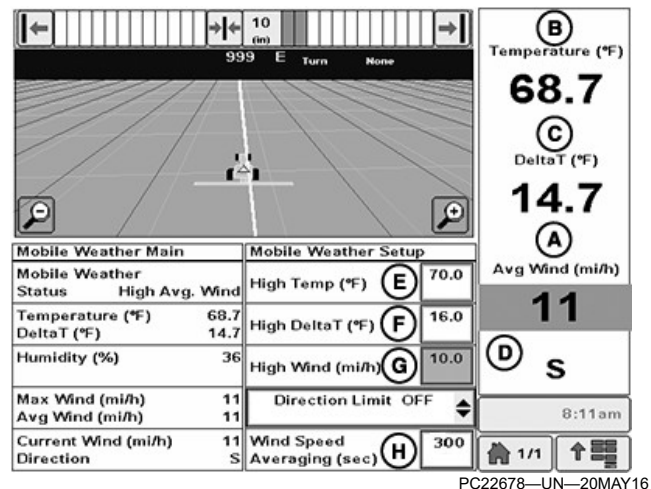
La información meteorológica puede verse en la página principal de Clima móvil o en una sección de la página principal.

Clima móvil supervisa y documenta la temperatura (B), Delta T (C), humedad (D), velocidad del viento (E) y dirección del viento (F).

NOTA: El sentido del viento muestra la indicación "Calmado" si la velocidad del viento es menor que 5 km/h (3 mph) según el intervalo de promedio de velocidad del viento.

AE77568,000016B-63-01DEC15

Avisos meteorológicos



- A—Viento promedio

- B—Temperatura
- C—Diferencia de temperaturas
- D—Dirección del viento
- E—Alta temperatura
- F—Diferencia de temperaturas alta
- G—Viento fuerte
- H—Promedio de velocidad del viento

Quando se exceden los límites meteorológicos, las lecturas climáticas se resaltan en rojo. Por ejemplo, se ha excedido el límite del viento promedio (A), pero no los límites de temperatura (B), diferencia de temperaturas (C) y dirección (D).

El usuario define los valores de alta temperatura (E), diferencia de temperaturas (F), viento fuerte (G) y promedio de velocidad del viento (H).

Intervalos de avisos meteorológicos

- Alta temperatura: 0–66 °C (0–150 °F)
- Diferencia de temperaturas alta: 0–16,7 °C (0–30 °F)
- Viento fuerte: 0–32 km/h (0–20 mph)
- Promedio de velocidad del viento: 1–600 s

NOTA: El valor de arranque recomendado para el promedio de la velocidad del viento es de 300 segundos.

HC94949,00009D2-63-20MAY16

Registro de datos de Clima móvil

GreenStar - R/C

Resources

E

Conditions
Notes

A

Temperature
(°F)
0.0

B

Wind Speed
(mi/h)
0.0

C

Wind Direction

▲▼

Sky Condition

▲▼

D

Humidity
(%)
0.0

Crop Growth Stage

Soil Moisture

▲▼

Soil Temperature
(°F)
0.0

A—Temperatura

B—Velocidad del viento

C—Dirección del viento

D—Humedad

E—Ficha Condiciones

NOTA: El monitor GreenStar™ 3 2630 y el monitor de 4ª generación tienen la capacidad de documentar datos meteorológicos.

Actualizar el software del monitor con la versión más reciente.

Clima móvil empieza a registrar datos automáticamente cuando la pantalla registra datos de documentación. Clima móvil registra velocidad del viento, dirección del viento, la temperatura del aire, la humedad y la Delta T. Los datos se guardan en la pantalla y es necesario transferirlos a Apex™. Los valores mínimo, máximo y promedio de cada elemento meteorológico registrado se visualizan en Apex™.

Puesto que Clima móvil mide y registra datos meteorológicos, hay ciertos valores (A—D) que no es necesario ingresar en la ficha de Condiciones de GreenStar™. Cuando se detecta Clima móvil, los cuadros de ingreso indican 0.0 y aparecen en gris. Para ver la ficha Condiciones (E), pulsar el botón Menú > botón GreenStar™ > tecla programable Recursos.

HC94949,0000C8C-63-07DEC17

Localización de averías

Localización de averías de Clima móvil

Principal de estación meteorológica móvil

Mobile Weather Main		
Mobile Weather Status	(A)	Ok
Temperature (°F)	(B)	75.3
DeltaT (°F)	(B)	15.8
Humidity (%)	(B)	37
Max Wind (mi/h)	(B)	20
Avg Wind (mi/h)	(B)	6
Current Wind (mi/h)	(B)	2
Direction	(B)	S

PC21886—UN—25NOV15

A—Estado de clima móvil

B—Valor de estado de clima

La página principal de Clima móvil visualiza los datos de clima móvil (A):

- OK—El sensor de clima se comunica y tiene una señal del sistema de posicionamiento global (GPS) válida.
- No activado—El Controlador de aplicaciones no ha sido activado. (Consultar Activación de Clima móvil de John Deere para más información.)
- GPS no listo—No hay señal de GPS disponible.
- Soporte abajo—El soporte ha sido plegado hacia abajo.
- Sin datos meteorol—No hay comunicación con el sensor meteorológico.

Si aparece "Sin datos meteorol.", revisar lo siguiente:

- Asignación de clavijas en el conector AMPSEAL 16™.
- Asignación de clavijas en los conectores DEUTSCH®.
- La velocidad de transmisión ha sido fijada en 4800.

Si los valores del estado del tiempo (B) no aparecen en la pantalla, comprobar que el sensor no tenga roturas o daños. Si el sensor tiene daños visibles, podría ser necesario sustituirlo. Si no tiene daños visibles, verificar:

- El sensor de clima recibe alimentación.
- Las conexiones son las correctas y están apretadas.
- El grupo de cables no está estrujado ni dañado.

IMPORTANTE: No perforar la cobertura impermeable azul ni rasguñar la placa plateada al limpiar el sensor de clima.

- No hay obstrucciones en el canal de viento del

AMPSEAL es una marca comercial de The Whitaker LLC
DEUTSCH es una marca comercial de Deutsch Co.

sensor de clima. Mantener el canal de viento libre de telarañas, insectos, tierra y otros desperdicios.

Si los valores de humedad no cambian, o su indicación es nula, podría ser necesario sustituir el sensor de humedad que está dentro del sensor de clima.

NOTA: John Deere recomienda sustituir el sensor de humedad cada dos años.

Diagnóstico de Clima móvil

Mobile Weather Diag		
(A) Status	OK - StarFire	
(B) Bracket	Up	
(C) Meas Wind Spd (mi/h)	3.1	
(D) Meas Wind Dir (deg)	185	
(E) GPS Speed (mi/h)	0.0	
(F) GPS Course (deg)	0.0	
(G) True Wind Spd (mi/h)	3.1	
(H) True Wind Dir (deg)	219	
(I)	Diag. CAN Off	◀▶

PC18308—UN—09JAN14

Diag. CAN Off	(I)	◀▶
Diag. CAN Off	(J)	
Diag. CAN On	(K)	

PC18345—UN—09JAN14

Menú desplegable de activación y desactivación de CAN para diagnóstico

A—Estado

B—Soporte

C—Velocidad de viento medida

D—Dirección del viento medida (grados)

E—Velocidad por GPS

F—Rumbo GPS (grados)

G—Velocidad del viento real

H—Dirección del viento real (grados)

I—Menú desplegable de diagnóstico de CAN

J—CAN desactivada para diagnóstico

K—CAN activada para diagnóstico

• Estado (A)

- Soporte abajo—El soporte ha sido plegado hacia abajo.
- OK - StarFire™—El sensor de clima se comunica y tiene una señal de GPS válida enviada por el receptor StarFire™.
- OK - Airmar®—El sensor de clima se comunica y tiene una señal de GPS válida del sensor de clima.
- La velocidad del viento promedio/viento fuerte excede el límite máximo definido por el usuario.

• Soporte (B)

StarFire es una marca comercial de Deere & Company

- Arriba—El soporte está hacia arriba.
- Abajo—El soporte ha sido plegado hacia abajo.
- **Veloc viento med (C)**—Velocidad del viento sin compensaciones por la velocidad y rumbo de la máquina.
- **Sent viento med (°) (D)**—Sentido del viento sin compensaciones por la velocidad y rumbo de la máquina.
- **Veloc según GPS (E)**—La velocidad de la máquina detectada por el sensor de GPS.
- **Rumbo según GPS (°) (F)**—Sentido de avance de la máquina detectado por el sensor de GPS.
- **Veloc viento real (G)**—La velocidad real del viento.
- **Direcc viento real (°) (H)**—La dirección real del viento.
- **Menú desplegable de diagnóstico de CAN (I)**
 - **CAN desac para diag. (J)**—Inhabilita la transmisión de los valores de diagnóstico y estados para registro por CAN (valor predeterminado).
 - **CAN activada para diagnóstico (K)**—Habilita la transmisión de los valores de diagnóstico y estados para registro por CAN.

Orientación incorrecta de sensor

Revisar periódicamente que la tuerca esté apretada y que el sensor esté debidamente alineado.

Apretar la tuerca de plástico con la mano. Una tuerca dañada puede afectar la orientación del sensor quede debidamente e impedir orientarlo hacia el frente de la máquina. Sustituir la tuerca de plástico si tiene grietas o roturas.

El sensor del soporte de montaje plegable puede aflojarse con el paso del tiempo. Un soporte de montaje suelto afecta la orientación del sensor. Revisar periódicamente que el soporte de montaje esté apretado.

Degradación de mediciones meteorológicas

No exponer el sensor a temperaturas superiores a los 65°C (149°F). Si el sensor queda expuesto a una temperatura mayor que 65°C (149°F), la calibración del sensor podría ya no ser precisa.

Comprobación de actualizaciones de software disponibles

Actualizar todos los paquetes de software con la versión más reciente.

HC94949,00009D3-63-16MAY16

Error de comunicación



PC14095—UN—05OCT11

No se visualizan ni documentan valores meteorológicos a menos que restablezca la conexión con el Controlador de aplicaciones 1120.

Pérdida inesperada de comunicación con la unidad de control electrónica de una aplicación. Si no se está efectuando una reprogramación, verificar la condición de los cables - desconectar y conectar el controlador. Si el problema persiste, consultar al concesionario de este tipo de controlador. El controlador puede identificarse usando la siguiente información del fabricante:

Documentación de servicio de John Deere disponible

Información técnica

Es posible adquirir información técnica de John Deere. Las publicaciones están disponibles en formato CD-ROM o en formato impreso.

Se pueden realizar pedidos a través de:

- Tienda de información técnica John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Llamando al 1-800-522-7448
- Consultando al concesionario John Deere

La información disponible incluye:



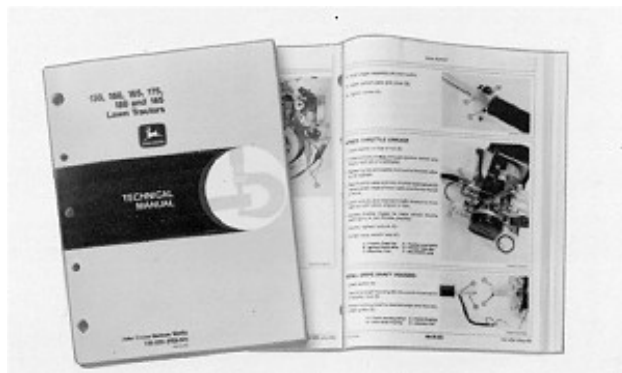
TS189—UN—17JAN89

CATÁLOGOS DE PIEZAS que contienen listas de los repuestos disponibles para su máquina junto con ilustraciones de componentes para ayudarle a identificar las piezas correctas. Los catálogos de piezas también son de utilidad como referencia para el desmontaje y montaje.



TS191—UN—02DEC88

MANUALES DEL OPERADOR que proporcionan información sobre la seguridad, el manejo, mantenimiento y servicio de la máquina.



TS224—UN—17JAN89

MANUALES TÉCNICOS que contienen información sobre el mantenimiento de su máquina. Incluyen especificaciones, procedimientos de desmontaje y montaje ilustrados, esquemas hidráulicos y eléctricos. Algunos productos disponen de manuales independientes para la reparación y el diagnóstico. Determinados componentes, como los motores, se describen en manuales técnicos de componentes (CTM) independientes.



TS1663—UN—10OCT97

El programa educativo está compuesto por cinco series completas de libros que incluyen información elemental, sin proporcionar información concreta sobre los fabricantes:

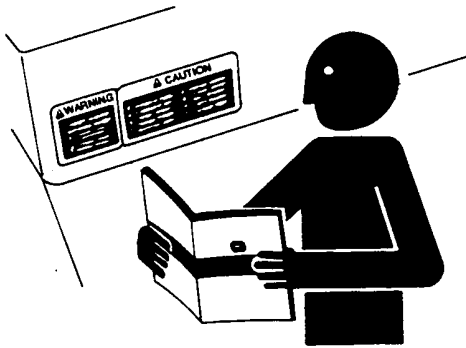
- La serie agrícola trata sobre tecnologías de explotación agrarias y ganaderas.
- La serie Farm Business Management examina problemas “reales” y ofrece soluciones prácticas en las áreas de marketing, financiación, selección de equipamiento y cumplimiento de normativas.
- Los manuales de fundamentos de mantenimiento tratan sobre cómo reparar y mantener los equipos para el uso fuera de carretera.
- Los manuales de Fundamentos de funcionamiento de la máquina explican las capacidades y ajustes de la máquina, cómo mejorar el rendimiento de una máquina y cómo eliminar operaciones innecesarias en el campo.
- Los manuales que tratan sobre los fundamentos de equipos compactos proporcionan instrucciones de

servicio y mantenimiento para equipos con potencia
de arrastre de la TDF de hasta 40 kW.

DX,SERVLIT-63-07DEC16

Nuestro servicio lo mantiene en marcha

John Deere está a su servicio



TS201—UN—15APR13

LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE es importante para John Deere.

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz a través de una red de concesionarios competentes.

- Mantenimiento y piezas de repuesto para su equipo.
- Técnicos especializados y experimentados y las herramientas de diagnóstico y reparación necesarias para mantener su equipo.

PROCESO DE RESOLUCION DE PROBLEMAS PARA LA SATISFACCION DEL CLIENTE

Su concesionario John Deere y su equipo técnico están a su disposición para atenderle en caso de cualquier problema con su máquina.

1. Si acude a su concesionario, no olvide la siguiente información:

- Modelo de la máquina y número de identificación del producto
- Fecha de compra
- Tipo de problema

2. Hable sobre el problema con el encargado de mantenimiento del concesionario.

3. Si de esta manera no encuentra solución, explíquelo el problema al encargado de ventas y solicite asistencia.

4. Si el problema persiste y el encargado de ventas no lo puede resolver, pídale al concesionario que tome contacto directo con John Deere para obtener asistencia. O contacte con el centro de atención al cliente "Ag Customer Assistance Center", número de teléfono 1-866-99DEERE (866-993-3373) o escribanos un email a la dirección www.deere.com/en_US/ag/contactus/

DX,IBC,2-63-01MAR06

Índice alfabético

A		Sensor de clima.....	40-1
Administrador de configuración	60-2	Soporte	40-1
Apex™	70-2		
Avisos meteorológicos		T	
Despliegue de avisos meteorológicos	70-1	Teoría de funcionamiento.....	30-1
		Trabajo	
C		Información de Clima móvil	70-1
Componentes del sistema			
Controlador de aplicación 1120.....	40-1		
Monitor de 4.ª generación	40-1		
Monitor GreenStar	40-1		
Configuración			
Configuración de velocidad de transmisión	60-1		
Límites de avisos meteorológicos	60-1		
Página de inicio.....	60-2		
Velocidad en baudios	60-1		
D			
Delta T	30-1		
F			
Función de visualización			
Visualización de información de Clima móvil ..	70-1		
L			
Localización de averías			
Estación de clima móvil.....	80-1		
M			
Monitor de 4.ª generación			
Componentes	40-1		
Monitor GreenStar			
Componentes	40-1		
N			
Navegación al controlador de aplicación con la pantalla de 4ª generación	30-1		
P			
Palabras de señalización, comprensión	05-1		
Pantalla	40-1		
R			
Receptor StarFire™	30-1		
Registro	70-2		
Requisitos de configuración	60-1		
S			
Seguridad			
Prácticas de mantenimiento seguras	05-2		
Seguridad, escalones y pasamanos			
Uso adecuado de pasamanos y escalones	05-2		

